

ALIMENTACIÓN véase figs. 2-4

- Alimentación con pilas**
- Abra el compartimiento de las pilas e inserte 6 pilas del tipo R20, UM1 o D (preferiblemente alcalinas).
 - Mando a distancia: Abra el compartimento e inserte 6 pilas del tipo AAA, R03 o UM4. Quite las pilas si están agotadas o cuando no se vayan a usar durante un tiempo prolongado.
 - Quite las pilas si están agotadas o cuando no se vayan a usar durante un tiempo prolongado.
 - La alimentación con pilas queda fuera de servicio al conectar el aparato a la red. Para volver a la alimentación con pilas, saque la clavija del enchufe de red AC MAINS.

Observación: En el funcionamiento con pilas, procure siempre dejar al selector POWER en la posición TAPE/OFF para evitar el consumo permanente de corriente.

LECTOR DE CD véase fig. 12-15

- Para reproducir un CD**
- Ponga el selector POWER en CD.
 - Pulse OPEN/CLOSE para abrir el compartimento de disco.
 - Inserte un CD audio con la etiqueta hacia arriba y cierre el compartimento.
 - Pulse el botón PLAY/PAUSE ► para dar comienzo a la reproducción del CD.
 - Ajuste el sonido con los mandos VOLUME y 3 BAND EQUALIZER.
 - Se puede interrumpir la reproducción del disco pulsando el botón PLAY/PAUSE ►. Resumida la reproducción del CD pulsando de nuevo el botón PLAY/PAUSE ►.
 - Pulse STOP ■ para detener la reproducción del CD.
 - El aparato se desconecta si el selector POWER está en la posición TAPE/OFF con las teclas de los magnetófonos sueltas.

Observación: Los diferentes modos de reproducción pueden activarse al mismo tiempo, por ejemplo, es posible reproducir repetidas veces el disco entero o un programa en un orden aleatorio (SHUFFLE/REPEAT ALL).

Para programar pistas musicales

Si lo desea puede Vd. poner en la memoria, en el orden que quiera, una selección de las pistas favoritas del CD. Una pista puede Vd. memorizarla más de una vez. Se pueden programar como máximo, 20 pistas.

Selección de otra pista

Pulse brevemente SEARCH ◀▶▶▶▶, una o varias veces, para saltar hasta el comienzo de la pista actual/interior o siguiente.

► Durante la reproducción de CD, la reproducción del disco continúa automáticamente a partir de la pista seleccionada.

► Desple la posición de parada; pulse PLAY/PAUSE ► para dar comienzo a la reproducción del disco.

Búsqueda de un fragmento durante la reproducción:

1 Mantenga pulsado SEARCH ◀▶▶▶▶ para localizar un fragmento determinado en uno u otro sentido.

► La reproducción del disco continúa a un volumen reducido.

2 Libere el botón cuando haya localizado el fragmento deseado.

Observación: En el modo de reproducción al azar o en el modo REPEAT-1 y durante la reproducción de un programa, la búsqueda sólo es posible dentro de una pista concreta.

Para borrar un programa (en el modo STOP)

► Desde la posición de parada, pulse STOP ■.

Observación: El programa también se borrará si se interrumpe el suministro de alimentación, se abre la bandeja de disco o se selecciona otra fuente de sonido.

INDICACION EN PANTALLA

- NUMERO TOTAL DE PISTAS** - en posición de parada.
- PISTA EN CURSO** - durante la reproducción.
- SHUFFLE o REPEAT (ALL)** - cuando está activado el modo de reproducción correspondiente.
- PROGRAM** - cuando se tiene un programa.
- CD ERROR** - cuando está abierta la tapa del compartimento.
- PROG** - cuando se programa una pista.
- PTC** - cuando borra un programa.
- SEARCH** - durante la sintonización automática.

GENERALIDADES

- Ajuste de sonido** véase fig. 13-15
- Las frecuencias graves también pueden realizarse si se coloca el aparato contra una pared o estantería.
- La lente puede empujarse; la reproducción sufrirá un aumento de la temperatura ambiente. En tal caso resultará imposible la reproducción de un CD. En lugar de limpiar la lente, espere a que la unidad se adapte a la nueva temperatura.
- Para extraer fácilmente el CD de su estuche, presione sobre la parte central cuando extraiga el CD, véase fig. 13.
- Sostenga siempre los CD por el borde, y colóquelos de nuevo en su caja inmediatamente después de utilizarlos.**
- Para limpiar el disco, pase un paño suave, que no suelte pelusa, en línea recta desde el centro hacia los bordes. El disco puede resultar dañado por el uso de productos de limpieza, véase fig. 14.
- No escriba nunca en un CD ni pegue etiquetas en el mismo.
- Mantenimiento** véase fig. 16-17
- No exponga la unidad, las pilas o los discos a ningún tipo de casete a la lluvia o a la humedad, arena, polvo y evita el acceso de calor originado por equipos de calefacción o por luz directa del sol, por ejemplo, en el interior de un coche aparcado al sol.
- No mueva la protección de cinta de las cassetes DCC ni toque con las manos cliche cinta.
- Limpiar la unidad con un paño suave ligeramente humedecido.
- No utilice productos de limpieza, ya que podrían dañar el acabado de la unidad.
- Nota: Para limpiar las cabezas (A) puede también pasarse una vez una casete limpiadora.*

RADIO véase figs. 2-7

- Sintonización de emisoras**
- Ponga el selector POWER en RADIO.
 - Seleccione la banda deseada con el botón BAND.
 - Mantenga pulsado TUNING A o V durante un segundo y suelte el botón. La radio sintonizará automáticamente una emisora con suficiente intensidad.
 - Repita este procedimiento hasta encontrar la emisora deseada.
 - Para sintonizar una emisora débil, pulse brevemente TUNING A o V, tantas veces como sea necesario para lograr una buena recepción, o hasta que aparezca en pantalla la frecuencia deseada.
 - Ajuste el sonido con los mandos VOLUME y 3 BAND EQUALIZER.
 - El aparato se desconecta si el selector POWER está en la posición TAPE/OFF con las teclas de los magnetófonos sueltas.

Sintonización de presentonías

Pulse PRESETS -/+ hasta que aparezca en la pantalla el número de presentonía deseada.

PLATINA DE CASETE véase figs. 8-11

- Reproducción de una casete**
- Ponga al selector POWER en TAPE/OFF.
 - Pulse la tecla STOP/EJECT ■ el portacassetes se abrirá.
 - Inserte una casete grabada, con el lado abierto hacia abajo.
 - Apretie PLAY ►; ahora iniciará la reproducción.
 - Ajuste el sonido con los mandos VOLUME y 3 BAND EQUALIZER.
 - Es posible realizar el bobinado rápido de la cinta en ambos sentidos.
 - Para detener, pulse STOP/EJECT ■.
 - El aparato se desconecta si el selector POWER está en la posición TAPE/OFF con las teclas de los magnetófonos sueltas.

Información general sobre la grabación

La grabación sólo está admitida mientras no viole derechos de autor o de terceros.

- 1 Seleccione la pieza musical deseada con SEARCH ◀▶▶▶▶.
- 2 En el momento en que visualice la pista deseada, pulse PROG para almacenarla.
- 3 Elija y memorice de esta forma todos los títulos que dese.

► Durante la reproducción de CD se utilizará una casete AC NORMAL (IEC II). Esta pista no es apropiada para la grabación en cassetes de tipo "CROMO" (IEC III) o "METAL" (IEC IV).

► El nivel de grabación se ajusta automáticamente. Los mandos VOLUME y 3 BAND EQUALIZER no afectan a la grabación.

► La cinta está sujeta en sus dos extremos a las bobinas de la casete. No se puede grabar nada durante 6 o 7 segundos al principio y al final de la cinta.

Prevencción del borrado accidental de cintas

Se puede evitar el borrado accidental de una grabación reemplazando la pestalla izquierda de la casete. Así ya no se podrá grabar en esa cara.

Esta protección puede eliminarse cubriendo el orificio con una pequeña tira de cinta adhesiva.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Si se produce alguna anomalía, compruebe primero los puntos siguientes antes de llevar el aparato a reparar.

Si no puede resolver el problema con estas recomendaciones, consulte a su distribuidor o al taller de servicio.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
No hay sonido	VOLUME no está ajustado Los auriculares están conectados Las pilas están instaladas incorrectamente El cable de red no está conectado correctamente Cambio de alimentación de red a pilas	Ajuste el mando de volumen Desconecte los auriculares Introduzca las pilas correctamente Conecte correctamente el cable de red Desconecte el cable de alimentación del enchufe MAINS de la unidad
No hay productos adquiridos en los E.E.U.U., Puerto Rico y Las Islas Virgenes.	Si necesita realizar los cables durante el periodo de garantía, usted debe llevar el producto al distribuidor donde compró el empaque o al distribuidor más cercano al lugar de compra. Por favor, escriba el número de su modelo antes de llamar y envíe un recibo de UPS para tener prueba del envío.	Mantenga la radio alejada de los equipos eléctricos Desconecte el cable de alimentación del enchufe MAINS de la unidad Cambia o limpie el CD
Indicación	El CD está muy rayado o sucio No hay un CD introducido CD introducido hacia abajo El dispositivo láser está empujado	Cambia o limpie el CD Introduzca un CD con la etiqueta hacia arriba Espere hasta que se desmonte el dispositivo
El CD omite pistas	CD dañado o sucio Función SHUFFLE o PROGRAM activada	Cambia o limpie el CD Desactívela
Deficiente calidad de sonido de una casete	Polvo y suciedad en las cabezas, el cablestrante y el rodillo de presión Uso de cassetes inapropiados (METAL o CROMO)	Limpie las cabezas, el cablestrante y el rodillo de presión Utilice sólo cassetes del tipo NORMAL (IEC II)
No hay grabación	Las pestallas de la casete están rotas No tiene cinta de cinta adhesiva sobre el orificio	Ponga un trozo de cinta adhesiva sobre el orificio Reemplace la cinta
No funciona el mando a distancia	La distancia es excesiva Pilas mal colocadas Pilas agotadas	Reduzca la distancia Coloque bien las pilas Coloque nuevas pilas

Bienvenido a la "comunidad" MAGNAVOX!

Bienvenido Usuario MAGNAVOX!
Gracias por habernos concedido su confianza. Usted ha elegido uno de los productos mejor concebidos y fabricados que existen. Le agradecemos su apoyo y haremos cuanto esté en nuestra mano para que usted, como con el adquirido durante muchos años. A fin de cuentas, nuestros negocios marchan gracias a Uds.

Y como miembro de la "comunidad" MAGNAVOX tiene Ud. derecho a variados privilegios y a nuestra incondicional obligación de asegurarle plena satisfacción. Su producto MAGNAVOX está respaldado por la más amplia garantía y una red de servicio excepcional en nuestro ramo. Y lo que es más, su compra le da derecho a recibir información anticipada sobre nuevos e interesantes productos MAGNAVOX, y acceso a nuestra red de ventas doméstica para productos y accesorios especiales, aparte de rebajas y descuentos directamente de fábrica en sus futuras adquisiciones de aparatos MAGNAVOX.

Es así como queremos expresar nuestras gracias por su ingreso en la "comunidad" MAGNAVOX. Para empezar a beneficiarse de estas ventajas, no olvide devolvernos la Tarjeta de Registro como propietario MAGNAVOX. Y nuestro mejor deseo es que disfrute de su nueva adquisición.

Atentamente,
Robert Minkhorst
Presidente Ejecutivo

ATENCIÓN
El uso de mandos o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

El aparato cumple las normas FCC, Parte 15 y 21 CFR 1040.10.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD - Léalas antes de hacer funcionar el equipo

Este producto fue diseñado para cumplir con normas rigurosas de calidad y seguridad. No obstante, existen algunas medidas de precaución para la instalación y funcionamiento con el Ud. debe familiarizarse en particular:

- Lea las instrucciones.** - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben leerse antes de hacer funcionar el aparato.
- Guarde las instrucciones.** - Deben guardarse las instrucciones de seguridad y funcionamiento para consultas futuras.
- Preste atención a las advertencias.** - Ud. debe observar todas las advertencias en el aparato y en las instrucciones de funcionamiento.
- Signa las instrucciones.** - Ud. debe señalar todas las instrucciones de funcionamiento y uso.
- Agua y humedad.** - El aparato no debe usarse cerca de agua, por ejemplo, cerca de un lavabo, lavabo, fregadero, una tina para lavar ropa, un refrigerador o una nevera, etc.
- Cargos o bastidores.** - El aparato sólo debe usarse con un cargador o bastidor recomendado por el fabricante.
- GA** - La combinación entre el aparato debe trasladarse con cuidado. Cualquier superficie deslizante pueden producir el volteo de la combinación entre el aparato.
- Montaje en una pared o techo interior.** - El aparato sólo debe montarse en una pared o techo interior según las recomendaciones del fabricante.
- Ventilación.** - El aparato debe situarse de tal modo que su ubicación y posición permita una buena ventilación. Por ejemplo, el aparato no debe colocarse en una cama, sofá, alfombra o superficie similar que puede bloquear las aberturas de ventilación; tampoco debe colocarse en muebles empotrados, tal como arriba de una estantería para libros o un armario, porque así se podría impedir el flujo de aire por las aberturas de ventilación.
- Color.** - El aparato debe situarse lejos de fuentes de calor, tales como radiadores, rellenas gas calefactores, hornos u otros aparatos que usen anchos conductores que puedan producir calor.
- Fuentes de energía.** - El aparato debe conectarse a una fuente de energía en cableado o tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento, según lo indicado en el aparato.

918 EL 4562-3

GARANTIA LIMITADA

Disco compacto portátil Magnavox
Garantía de un año para la realización del cambio

Cobertura de un año
Desde la fecha de la fecha de compra, su producto portátil podrá ser reemplazado por un producto similar o nuevo libre de costo si se descubre un defecto de fabricación que no funciona. Este beneficio no cubre ningún gasto adicional. Los productos de reemplazo están garantizados por el tiempo restante de la garantía original.

¿Quién está protegido? ¿Dónde?
Este servicio está disponible en todos los países donde Philips Consumer Electronics Corporation distribuye oficialmente el producto. En los países en los que éste no sea el caso, la organización local de servicio Philips Consumer Electronics Corporation puede proporcionar retrasos debido a la falta de piezas de repuesto o del manual (Manual).

Lo que debe hacer el comprador
Antes de probar un cambio, consulte su folleto de instrucciones de funcionamiento. En el evento que encuentre un pequeño ajuste en los controles que evite la reclamación.

Esta garantía no cubre el uso comercial del producto, contratas de alquiler, daños debidos al transporte, uso indebido o mejoras debidas a falta de mantenimiento.

Para los productos adquiridos en los E.E.U.U., Puerto Rico y Las Islas Virgenes:
Si necesita realizar los cables durante el periodo de garantía, usted debe llevar el producto al distribuidor donde compró el empaque o al distribuidor más cercano al lugar de compra. Por favor, escriba el número de su modelo antes de llamar y envíe un recibo de UPS para tener prueba del envío.

Para los productos adquiridos en Canadá:
Usted puede obtener los folletos de repuesto por medio de un distribuidor, que le informará del centro de reparación más cercano a su domicilio. Para conseguir una devolución con garantía, los productos deben ser enviados al proveedor a uno de los Philips Consumer Service Centre sus direcciones se ofrecen más adelante a un distribuidor independiente de productos Philips o a un taller de reparaciones autorizado.

Para validar la garantía original de fábrica sólo necesita presentar su recibo de compra.

EN CANADA, ESTA GARANTÍA SE APLICA SOLO A LA ZONA NORMAL DE SERVICIO DE LOS PHILIPS CONSUMER SERVICE CENTRE, DE LOS DISTRIBUIDORES INDEPENDIENTES DE LOS PHILIPS O DE LOS CENTROS ALIADOS DE REPARACIONES AUTORIZADAS. FUERA DE ESTA ZONA, EL TIEMPO Y LOS GASTOS DE DESPLAZAMIENTO SON RESPONSABILIDAD DEL COMPRADOR.

COMO CAMBIAR SU PRODUCTO PORTATIL CUANDO HAYA EXPIRADO SU GARANTIA DE UN AÑO

Cualquier cambio después del periodo de garantía deberá ser a un costo nominal por el reemplazo y el manejo, bajo las siguientes condiciones:

PARA PRODUCTOS ADQUIRIDOS EN LOS E.E.U.U., PUERTO RICO Y LAS ISLAS VIRGENES:	PARA PRODUCTOS ADQUIRIDOS EN CANADA
1. Comuníquese con la oficina de la compañía a su servicio Philips (telfonos 800.951.8185) donde la información del producto cambiará de su producto fuera de garantía. Por favor, escriba el número de su modelo antes de llamar y envíe un recibo de UPS para tener prueba del envío.	1. Llame al Canadian Philips Consumer Service Centre más cercano las direcciones se mencionan a continuación para obtener información sobre el costo del cambio de su producto fuera de garantía. Por favor, escriba el número de su modelo antes de llamar.
2. Embale su producto de forma segura en una caja adecuada y envíelo.	2. Embale su producto de forma segura en una caja adecuada y envíelo.
3. Envíe su producto a "Small Product Service Center Philips Service Company 397 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6, Greenville, Tennessee TN 37743".	3. Envíe el producto por correo al Canadian Philips Consumer Service Centre más cercano las siguientes direcciones:

Cuando su producto sea recibido, será reemplazado con uno renovado lo similar que cumple con los altos requisitos de la calidad Philips y este producto se le enviará en la forma de transporte que usted haya pagado por adelantado. EL 4562/002 9411

Bienvenue dans la grande famille MAGNAVOX!

Bienvenue dans la grande famille MAGNAVOX!
Nous vous remercions de faire confiance à MAGNAVOX. Vous avez choisi l'un des produits les mieux réalisés et les plus prisés actuellement disponible. Nous apprécions votre soutien et ferons tout ce que nous pouvons pour que vous soyez satisfait de votre acquisition pour les années à venir. Il n'est-vous pas en effet notre raison d'être?

En qualité de membre de la famille MAGNAVOX, vous avez droit à des privilèges particuliers et à notre engagement sans réserve pour votre entière satisfaction. Votre appareil MAGNAVOX est protégé par l'une des plus amples garanties et une red de service exceptionnelle en notre pays. Et ce qui est plus, votre achat vous donne le droit de bénéficier de renseignements anticipés sur de nouveaux et intéressants produits MAGNAVOX, et accès à notre réseau de ventes domestiques pour produits et accessoires spéciaux, en plus de réductions et remises directes de fabriquer en ses futures acquisitions de produits MAGNAVOX.

Il est ainsi que nous voulons exprimer nos remerciements pour votre inscription en la "communauté" MAGNAVOX. Pour commencer à bénéficier de ces nombreux avantages, n'oubliez pas de retourner votre carte d'inscription MAGNAVOX. Et notre meilleur souhait est que vous profitez de votre nouvelle acquisition.

Attentivement,
Robert Minkhorst
Président-directeur général

AVIS
Afin de réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique, il ne faut pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040.10.

CONSEILS DE SECURITE - À lire avant de faire marcher le matériel

Ce produit a été conçu et fabriqué en conformité avec des normes strictes de qualité et de sécurité. Il y a, cependant, certaines précautions d'installation et d'opération qu'il faut spécialement observer.

- Lisez les instructions.** - Il faut lire toutes les instructions de sécurité et d'opération avant de faire marcher l'appareil.
- Gardez les instructions.** - Il faut garder les instructions de sécurité et d'opération pour pouvoir s'y référer à l'avenir.
- Faites attention aux avvertissements.** - Il faut faire attention à tous les avvertissements à l'appareil et décrits dans le manuel d'utilisation.
- Suivez bien les instructions.** - Il faut suivre toutes les instructions d'installation et d'utilisation.
- Eau et humidité.** - L'appareil ne devrait pas être utilisé près de l'eau (par exemple, près d'un bain, d'une baignoire, d'un lavabo, de l'évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine, etc).
- Chargers et supports.** - Il faut utiliser cet appareil uniquement avec un chargier ou une table recommandée par le fabricant.
- GA** - Il faut protéger l'appareil et chargé avec soin. Un léger accident peut être une force excessive et des surfaces inégales pourraient faire retourner l'appareil et le chargé.
- Montage au mur ou au plafond.** - Il faut monter l'appareil à un mur ou plafond uniquement en suivant les recommandations du fabricant.
- Aération.** - Il faut laisser l'appareil de telle façon que son emplacement ou sa position ne gêne pas la bonne aération. Par exemple, il ne faut pas placer l'appareil sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface molle qui risquent de bloquer les ouvertures d'aération, ni l'installer dans une bibliothèque ou un coffret qui pourrait empêcher le flux d'air par les ouvertures d'aération.
- Chaleur.** - Il faut s'assurer l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouchez de chaleur, les fourneaux ou autres appareils (y compris les amplificateurs qui produisent de la chaleur).
- Sources d'électricité.** - Il faut relier l'appareil uniquement à une source d'alimentation du type décrit dans les instructions d'opération ou indiqué à même l'appareil.

918 EL 4562-2

GARANTIE LIMITEE

Disco Compact Portátil Magnavox
Període d'Un An per Aportar e canviar

Garantia de un año
Desde la fecha de la fecha de compra, su producto portátil podrá ser reemplazado por un producto similar o nuevo libre de costo si se descubre un defecto de fabricación que no funciona. Este beneficio no cubre ningún gasto adicional. Los productos de reemplazo están garantizados por el tiempo restante de la garantía original.

¿Quién está protegido? ¿Dónde?
Este servicio está disponible en todos los países donde Philips Consumer Electronics Corporation distribuye oficialmente el producto. En los países en los que éste no sea el caso, la organización local de servicio Philips Consumer Electronics Corporation puede proporcionar retrasos debido a la falta de piezas de repuesto o del manual (Manual).

Lo que debe hacer el comprador
Antes de probar un cambio, consulte su folleto de instrucciones de funcionamiento. En el evento que encuentre un pequeño ajuste en los controles que evite la reclamación.

Esta garantía no cubre el uso comercial del producto, contratas de alquiler, daños debidos al transporte, uso indebido o mejoras debidas a falta de mantenimiento.

Para los productos adquiridos en los E.E.U.U., Puerto Rico y Las Islas Virgenes:
Si necesita realizar los cables durante el periodo de garantía, usted debe llevar el producto al distribuidor donde compró el empaque o al distribuidor más cercano al lugar de compra. Por favor, escriba el número de su modelo antes de llamar y envíe un recibo de UPS para tener prueba del envío.

Para los productos adquiridos en Canadá:
Usted puede obtener los folletos de repuesto por medio de un distribuidor, que le informará del centro de reparación más cercano a su domicilio. Para conseguir una devolución con garantía, los productos deben ser enviados al proveedor a uno de los Philips Consumer Service Centre sus direcciones se ofrecen más adelante a un distribuidor independiente de productos Philips o a un taller de reparaciones autorizado.

Para validar la garantía original de fábrica sólo necesita presentar su recibo de compra.

EN CANADA, ESTA GARANTÍA SE APLICA SOLO A LA ZONA NORMAL DE SERVICIO DE LOS PHILIPS CONSUMER SERVICE CENTRE, DE LOS DISTRIBUIDORES INDEPENDIENTES DE LOS PHILIPS O DE LOS CENTROS ALIADOS DE REPARACIONES AUTORIZADAS. FUERA DE ESTA ZONA, EL TIEMPO Y LOS GASTOS DE DESPLAZAMIENTO SON RESPONSABILIDAD DEL COMPRADOR.

COMMENT ECHANGER VOTRE PORTATIL QUAND L'EXPIRATION DE LA GARANTIE DE UN AN

Cualquier cambio después del periodo de garantía deberá ser a un costo nominal por el reemplazo y el mantenimiento de los materiales siguientes:

POUR LES PRODUITS ACHETES AUX U.S.A., A PUERTO RICO ET AUX ILES VIRGENES:	POUR LES PRODUITS ACHETES AU CANADA
1. Appellez le "Philips Service Company Office" (téléphone 800.951.8185) pour que l'on vous donne le coût de votre échange hors-garantie pour votre produit. Veuillez faire parvenir le modèle en votre possession avant d'appeler.	1. Appellez le "Canadian Philips Consumer Service Center" le plus proche (liste ci-dessous) pour que l'on vous donne le prix de l'échange hors-garantie pour votre produit. Veuillez faire parvenir le modèle en votre possession avant d'appeler.
2. Emballez soigneusement votre produit dans un conteneur approprié et envoyez-le par UPS (prouve de livraison).	2. Emballez soigneusement votre produit dans un conteneur approprié à l'expédition.
3. Expédiez votre produit à "Small Product Service Center Philips Service Company 397 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6, Greenville, Tennessee TN 37743".	3. Envoyez votre produit au "Canadian Philips Consumer Service Center" le plus proche (liste ci-dessous).

Le produit reçu sera remplacé par un produit renouvelé ou comparable répondant aux standards élevés de qualité de Philips et il vous sera expédié porteur d'avance. EL 4562/002 9411

Welcome to the MAGNAVOX family!

Welcome to the MAGNAVOX family!
Thank you for your confidence in MAGNAVOX. You've selected one of the best-built, best-backed products available today. We appreciate your support, and we'll do everything we can to keep you happy with your purchase for many years to come. After all, you're the reason we're in business!

As a MAGNAVOX family member, you're entitled to a world of special privileges - and our uncompromising commitment to your total satisfaction. Your MAGNAVOX product is protected by one of the most comprehensive warranties and outstanding service networks in the industry. What's more, your purchase qualifies you to receive advance information on exciting new products from MAGNAVOX, convenient access to our home shopping network for special products and accessories, plus factory-direct rebates and discounts on your future MAGNAVOX purchases.

It's this way of saying "thanks" for joining the MAGNAVOX family. To start taking advantage of these great benefits, just remember to return your MAGNAVOX Owner's Registration Card.

Sincerely,
Robert Minkhorst
President and Chief Executive Officer

WARNING
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

The set complies with the FCC-Rules, Part 15 and with 21 CFR 1040.10.

SAFETY INSTRUCTIONS - Read before operating equipment

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should pay particular attention to. These are listed below and should be read before the appliance is operated.

- Read Instructions.** - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
- Retain Instructions.** - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- Heed Warnings.** - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- Follow Instructions.** - All operating and use instructions should be followed.
- Water and Moisture.** - The appliance should not be used near water, such as near a bathtub, washing machine, any kind of laundry tub, swimming pool, or near a hot steam radiator, etc.
- Carts and Stands.** - The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- GA** - An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive forces, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.
- Wall or Ceiling Mounting.** - The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
- Ventilation.** - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings, or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
- Heat.** - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- Power Sources.** - The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

918 EL 4562-1

LIMITED WARRANTY

Magnavox Portable Compact Disc
One Year Carry-Back Exchange

One Year Coverage
If you purchase the date of purchase, your Portable Compact Disc will be replaced with a new, renewed or comparable product (whichever is deemed necessary) if it becomes defective or unresponsive. This is done without charge to you. Replacement products are warranted for the balance of the warranty period.

Who is Protected? ... Where?
This warranty is available in all countries where this product is officially distributed by Philips Consumer Electronics Company. In countries where Philips does not distribute this product, the local Philips distributor or Philips Service Center may attempt to provide service, although there may be a delay if the appropriate spare parts and technical manual are not readily available.

What the Purchaser Must Do
Before you request exchange, read your operating instruction booklet. A slight adjustment may be necessary. All requests for exchange must be accompanied by the product and the original purchase receipt.

This warranty does not cover commercial use, rental agreements, shipping damage, misuse or failure due to lack of normal care.

For product purchased in the U.S.A., Puerto Rico or the Virgin Islands:
If you require exchange during the warranty period, you may return your portable product to the dealer from whom it was purchased, or carefully pack the product and ship it by prepaid transportation with

HOW TO EXCHANGE YOUR PORTABLE PRODUCT AFTER THE ONE YEAR WARRANTY EXPIRES

Out-of-warranty exchange can be obtained at a nominal cost for replacement and handling under the following arrangements:

FOR PRODUCT PURCHASED IN THE U.S.A., PUERTO RICO OR THE VIRGIN ISLANDS	FOR PRODUCT PURCHASED IN CANADA
1. Contact the "Philips Service Company Office" (téléphone 800.951.8185) to obtain the cost for out-of-warranty exchange for your product. Please know your model number before you call.	1. Call the nearest Canadian Philips Consumer Service Centre (listed below) to obtain the cost for out-of-warranty exchange for your product. Please know your model number before you call.
2. Pack your product securely in a suitable container and ship by UPS (proof of delivery).	2. Pack your product securely in a suitable container and ship by UPS (proof of delivery).
3. Ship your product to "Small Product Service Center Philips Service Company 397 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6, Greenville, Tennessee TN 37743".	3. Mail your product to the nearest Canadian Philips Service Centre (listed below).

When your product is received, it will be replaced by a renewed or comparable product which meets Philips' high quality standards and shipped back to you by prepaid transportation. EL 4562/001 9411

MAGNAVOX

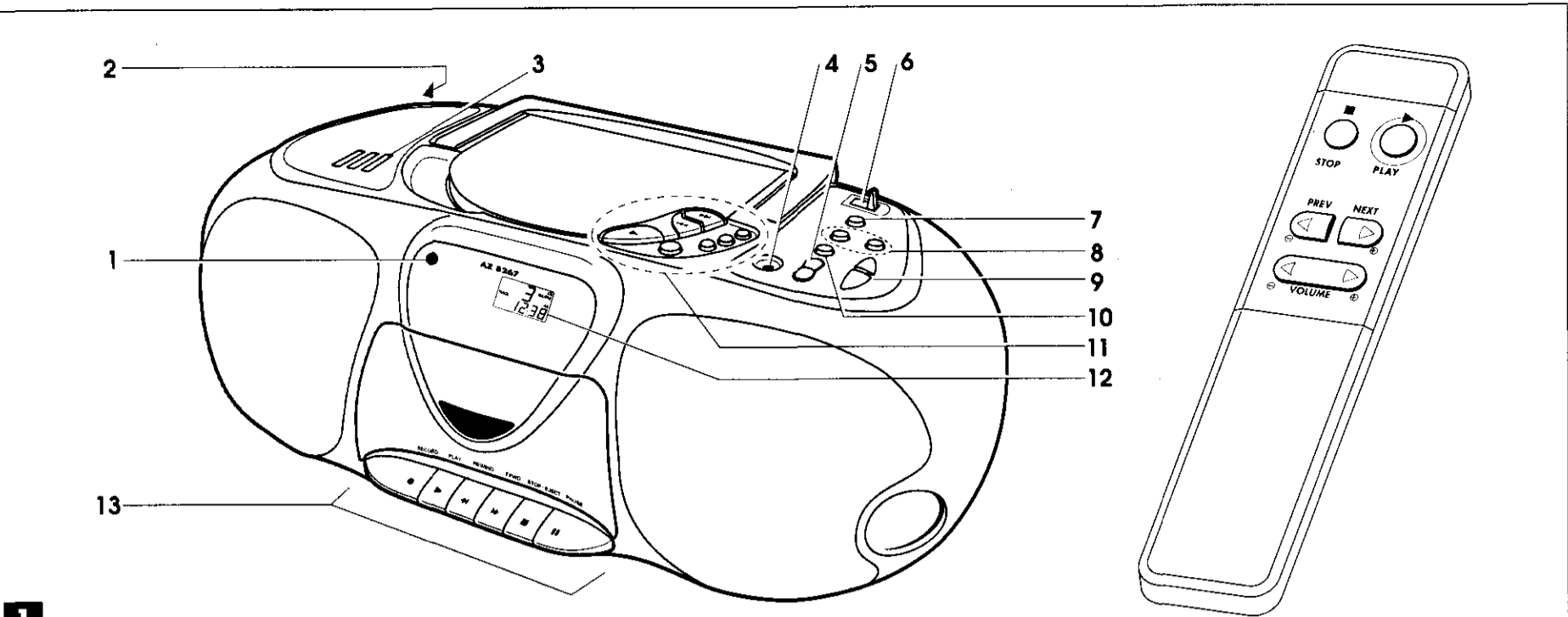


800-531-0039

Toll Free Help Line

Ligne d'assistance en service libre
Línea de ayuda telefónica sin cargo

Printed in Hong Kong



	English	Français	Español
1	SENSOR	Infrared remote sensor for remote control reception	récepteur infrarouge pour la télécommande
2	3 BAND GRAPHIC EQUALIZER	to adjust the sound to your taste	para ajustar el volumen a su gusto
3	MIC	3.5mm microphone jack (see RECORDING)	enchufe de 3.5mm para microfono (véase GRABACIÓN)
4	VOLUME	to adjust the volume level	para ajustar el nivel de volumen
5	POWER	to select the sound source: CD-TAPE/OFF-RADIO	para seleccionar la fuente de sonido: CD-TAPE/OFF-RADIO
6	PROGRAM PRESETS -/+	RADIO: to program preset stations to select a preset station	TOUCHES RADIO: pour programmer les émetteurs radio pour sélectionner un émetteur radio présélectionné
7	TUNING	to tune to radio stations	para sintonizar emisoras
8	BAND	to select the wave band: to either FM and AM	selección de banda: FM y AM
9	OPEN CLOSE PLAY PAUSE	to open/close the CD lid to start and to search forwards and backwards	TOUCHES DU LECTEUR DE CD: pour ouvrir le couvercle du CD pour débuter et interrompre la lecture du CD
10	SEARCH	to skip and to search forwards and backwards to stop play and to erase a program	para saltar y buscar hacia adelante y hacia atrás para detener la reproducción y para borrar un programa
11	STOP	to repeat one track or to repeat the CD or program to program track numbers and to review the program	para repetir una pista o el disco completo para programar piezas y revisar el programa
12	DISPLAY	display	monitor
13	RECORD	CASSETTE RECORDER: to start recording to start playback to rewind the tape to fast forward the tape to stop the tape and to open the cassette compartment to interrupt recording or playback	CLAVIER DE LA PLATINE: pour débuter l'enregistrement pour commencer la lecture pour rebobiner la bande pour avancer la bande pour arrêter la cassette et ouvrir le compartiment pour interrompre la lecture ou l'enregistrement
14	STOP EJECT PAUSE II	REPEAT	TECLAS DE LA PLATINA DE CASETE: para dar comienzo a la grabación para dar comienzo a la reproducción para detener la cinta y para abrir la bandeja para interrumpir (pausa) la grabación/reproducción
15	STOP PLAY	REMOTE CONTROL: to stop CD play to start CD play to skip forwards and backwards to adjust the volume level	MANDO A DISTANCIA: para dar comienzo a la reproducción de CD para detener la reproducción de CD para saltar hacia adelante y hacia atrás para ajustar el nivel de volumen

- POWER SUPPLY** see fig. 2-4
- Batteries**
- Open the battery compartment and insert six batteries, type R20, UM-1 or D cells (preferably alkaline).
 - Remote control:** Open the battery compartment and insert two batteries (type AAA, R03 or UM/4).
 - Remove the batteries if they are empty or the set is not to be used for a long time.
 - The battery supply is switched off when the set is connected to the AC power. To change over to battery supply, pull out the plug from the unit's AC MAINS jack.
- AC power**
- Check if the AC power voltage as shown on the type plate corresponds to your local AC power voltage. If it does not, consult your dealer or service organisation. If the set is equipped with a VOLTAGE selector, the AC power voltage will be indicated next to it. Set this selector to the local AC power voltage.
 - Connect the power lead to the outlet AC MAINS and the wall jack. The AC power supply is switched on.
 - To disconnect the set from the power completely, withdraw the power plug from the wall outlet.
- Note: When operating the set with batteries, always be sure to set the POWER selector to position OFF when the set is not used. This will avoid a permanent power consumption.*

- RADIO** see fig. 5-7
- Tuning to radio stations**
- Set the POWER selector to RADIO.
 - Select the desired waveband by repeatedly pressing BAND.
 - Press TUNING Δ or ∇ for approx. one second and then release the button. The radio automatically tunes to a station with sufficient strength.
 - Repeat this procedure until you find the desired station.
 - To tune to a weak transmitter briefly press TUNING Δ or ∇ as often as necessary for optimum reception, or until the correct frequency is indicated in the display.
 - Adjust the sound using the controls VOLUME and 3 BAND EQUALIZER.
 - The set is switched off when the POWER selector is in the position TAPE/OFF and the recorder keys are released.
- Improving the RADIO reception**
- For FM, pull out the telescopic antenna.
 - To improve the FM signal, incline and turn the antenna. Reduce its length if the signal is too strong (usually occurs when very close to a transmitter).
 - For AM, direct the built-in antenna by turning the whole set. The telescopic antenna is not needed.
- Programming radio stations**
- You can store up to 129 radio stations in the memory. When tuning to a preset station, the preset number (1 to 29) is indicated in the display.
- Set the POWER selector to RADIO.
 - Press PROGRAM to enter the programming mode.
 - Press TUNING Δ or ∇ , as described earlier. If the frequency is already stored in the memory, the preset number will be displayed.
 - Press PRESETS -/+ to allocate a number from 1 to 29 to the preset station.
 - Press PROGRAM to confirm the setting.
- Tuning to preset stations**
- Press PRESETS -/+ until the desired preset number appears in the display.

- ALIMENTATION** voir fig. 2 à 4
- Alimentation par piles**
- Ouvrez le compartiment à piles et introduisez 6 piles, type R20, UM-1 ou D. Vérifiez la tension et le croquis de préférence alcalines.
 - Télécommande:** Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux piles (de type AAA, UM4 ou R03).
 - Retirez les piles si elles sont arrivées à épuisement ou si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant longtemps.
 - L'alimentation par piles est coupée quand l'appareil est branché sur le secteur. Pour revenir à l'alimentation par piles, il faut retirer la fiche de la prise secteur.
- Alimentation par secteur**
- Vérifiez si la tension et le croquis de préférence alcalines correspondent au secteur local. Si cela n'est pas le cas, consultez le revendeur ou l'organisation de service après-vente. Si l'appareil est équipé d'un sélecteur de tension VOLTAGE (X), placez ce sélecteur sur la tension secteur locale.
 - Branchez le cordon secteur sur la prise AC MAINS et la prise murale. L'alimentation secteur est alors en service.
 - Pour couper complètement l'appareil du secteur, il faut retirer la fiche de la prise murale.
- Remarque: Lorsque l'appareil fonctionne sur piles, assurez-vous toujours que le sélecteur POWER est placé sur la position OFF afin d'éviter une consommation permanente de courant.*

- RADIO** voir fig. 5 à 7
- Accord sur des émetteurs radio**
- Placez le sélecteur POWER sur RADIO.
 - Sélectionnez la gamme d'ondes en appuyant plusieurs fois sur BAND.
 - Appuyez sur TUNING Δ ou ∇ pendant environ une seconde et relâchez ensuite cette touche. La radio s'accorde automatiquement sur un émetteur de puissance suffisante.
 - Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'émetteur désiré.
 - Pour procéder à l'accord sur un émetteur faible, appuyez brièvement sur TUNING Δ ou ∇ autant de fois que nécessaire pour que la réception soit optimale ou jusqu'à ce que la fréquence correcte soit affichée.
 - Le sélecteur est éteint quand le sélecteur POWER se trouve en position TAPE/OFF et les touches des platines cassette sont relâchées.
- Amélioration de la réception radio**
- Pour la FM, sortez l'antenne télescopique, puis inclinez-la et orientez-la convenablement. Si l'intensité du signal FM reçu est trop faible (proximité d'un émetteur), réduisez la longueur de l'antenne.
 - Pour les AM, l'appareil est équipé d'une antenne incorporée, de sorte qu'il n'est pas nécessaire d'utiliser l'antenne télescopique. Orientez l'ensemble de l'appareil.
- Programmation des émetteurs radio**
- Vous pouvez mémoriser 29 émetteurs au maximum.
- Placez le sélecteur POWER sur RADIO.
 - Appuyez sur PROGRAM afin de commuter en mode programmation.
 - Accordez l'émetteur à programmer à l'aide des touches TUNING Δ ou ∇ , comme décrit précédemment. S'il la fréquence, est déjà mémorisée, le numéro présélectionné sera affiché.
 - Appuyez sur PRESETS -/+ afin d'attribuer un numéro allant de 1 à 29 à l'émetteur que vous mémorisez.
 - Appuyez sur PROGRAM pour confirmer le réglage.
- Accord sur un émetteur favori**
- Appuyez sur PRESETS -/+ jusqu'à ce que le numéro de présélection désiré apparaisse sur l'afficheur.

- CD PLAYER** see fig. 12-15
- Playing a CD**
- Set the POWER selector to CD.
 - Open the lid by pressing OPEN/CLOSE.
 - Insert an audio CD (printed side up) and close the lid.
 - Press PLAY/PAUSE \blacktriangleright to start CD play.
 - Adjust the sound using VOLUME and 3 BAND EQUALIZER.
 - You can interrupt CD play by pressing PLAY/PAUSE \blacktriangleright . Continue CD play by pressing the button again.
 - Press the STOP button to stop CD play.
 - The set is switched off when the POWER selector is in position TAPE/OFF and the recorder keys are released.
- Note: CD play will also stop - if you open the lid, - if you move the POWER ON selector, - if the end of the CD is reached.*
- SHUFFLE - playing in random order**
- Press SHUFFLE before or during CD play. All the tracks will now be played in a random order.
 - To return to normal CD play, press SHUFFLE.
- Note: You can activate the different playing modes at the same time, e.g. to repeatedly play the entire CD or program in random order (SHUFFLE REPEAT ALL).*
- Programming track numbers**
- You may select a number of tracks and store these in the memory in the desired sequence. You may store any track more than once. At most, 20 tracks can be stored in the memory.
- Select with SEARCH \llcorner or \triangleright the desired track.
 - As soon as the desired track is displayed, press the PROG button to store the track in the memory.
 - Select and store in this way all desired tracks.
- Erasing the program from the STOP position**
- From the stop position, press STOP.
- Note: The program will also be erased - if you interrupt the power supply, - if you open the lid or - if you move the POWER ON selector.*

- CASSETTE RECORDER** see fig. 8-11
- Playing a cassette**
- Set the POWER selector to TAPE/OFF.
 - Press STOP/EJECT \blacksquare to open the cassette compartment.
 - Insert a recorded cassette with the open side down.
 - Press PLAY \blacktriangleright to start.
 - Adjust the sound using the controls VOLUME and 3 BAND EQUALIZER.
 - By pressing \llcorner or \triangleright fast winding of the tape is possible in both directions.
 - To stop the tape, press STOP/EJECT \blacksquare .
 - The set is switched off when the POWER selector is in position TAPE/OFF and the recorder keys are released.
- CD SYNCHRO - recording from the CD PLAYER**
- Set the POWER selector to CD.
 - Insert a CD, and if desired, program track numbers.
 - Press STOP/EJECT \blacksquare to open the cassette compartment.
 - Insert a blank cassette with the open side down.
 - Press RECORD \bullet to start recording.
 - Playing of the CD or program starts automatically. It is not necessary to start the CD player separately.
 - For brief interruptions, press PAUSE II. To resume recording, press PAUSE II again.
 - To stop recording, press STOP/EJECT \blacksquare .
- Note: The recording can be started from different positions: - if the CD player is in the PAUSE position, recording will start from the beginning of the CD (SEARCH \llcorner or \triangleright), - if the CD player is in the STOP position, recording will start from the beginning of the CD or program.*
- General information on recording**
- Recording is permissible insofar as copyright or other rights of third parties are not infringed.
 - The recording level is set automatically. The controls VOLUME and 3 BAND EQUALIZER do not affect the recording.
 - At the very beginning and end of the tape, no recording will take place during the first seven seconds when the leader tape passes the recorder heads.
 - Protecting tapes from accidental erasure
 - Keep the cassette side to be safeguarded in front of you and break off the left tab. Now, recording on this side is no longer possible.
 - To record again on this side of the cassette tape, cover the aperture with a piece of adhesive tape.
- Note: When recording from the radio or a CD you can connect a microphone and mix the sounds. Otherwise, be sure there is no microphone connected that could disturb your recording.*

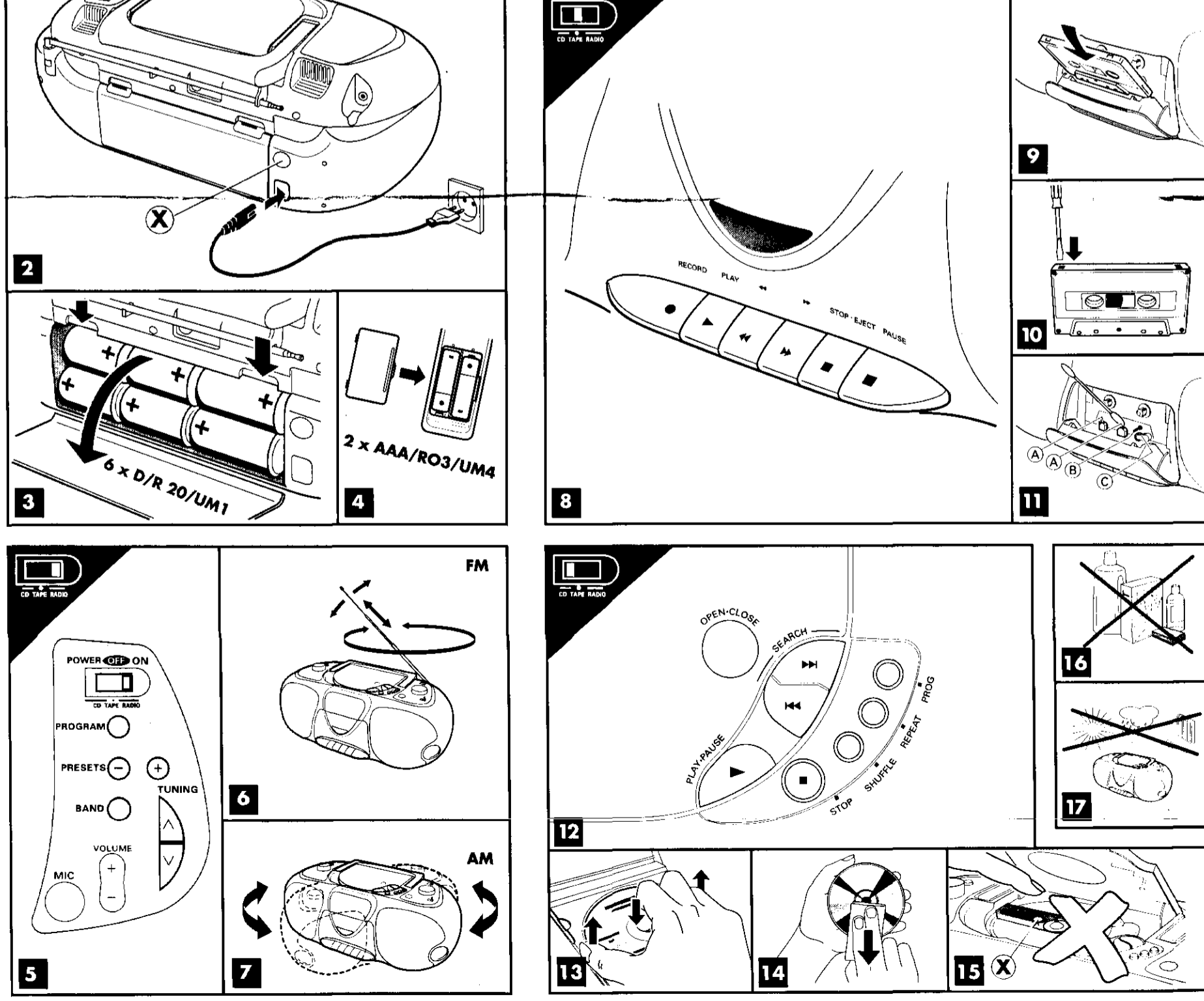
- LECTEUR DE CD** voir fig. 12 à 15
- Lecture d'un CD**
- Placez le sélecteur POWER sur CD.
 - Appuyez sur OPEN/CLOSE pour ouvrir le compartiment du lecteur de CD.
 - Insérez un CD audio (l'étiquette dirigée vers le haut) et refermez le couvercle.
 - Appuyez sur PLAY \blacktriangleright afin de débiter la lecture du CD.
 - Ajustez le son avec les réglages VOLUME et 3 BAND EQUALIZER.
 - Vous pouvez interrompre la lecture du CD en appuyant sur la touche PLAY/PAUSE \blacktriangleright . Pour reprendre la lecture du CD, appuyez à nouveau sur la touche PLAY/PAUSE \blacktriangleright .
 - Appuyez sur STOP \blacksquare afin de finir la lecture du CD.
 - L'appareil est mis hors circuit si le sélecteur POWER se trouve en position TAPE/OFF et les touches des platines cassette sont relâchées.
- Remarque: Le lecteur revient aussi à la position STOP: - si vous ouvrez le couvercle, - si vous déplacez le sélecteur POWER sur la fin du CD.*
- REPEAT - la lecture en ordre aléatoire**
- Appuyez sur SHUFFLE avant ou pendant la lecture. Toutes les plages seront à présent lues dans un ordre aléatoire.
 - Pour revenir à la lecture normale du CD, appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que le symbole disparaisse de l'afficheur.
- Remarque: Vous pouvez activer un même temps les différents modes de lecture, par exemple lire sans cesse la totalité du CD ou du programme dans un ordre aléatoire (SHUFFLE REPEAT ALL).*
- Lecture aléatoire**
- Appuyez sur SHUFFLE avant ou pendant la lecture.
 - Toutes les plages seront à présent lues dans un ordre aléatoire.
 - Ajustez le son avec les réglages VOLUME et 3 BAND EQUALIZER.
- Remarque: Vous pouvez activer un même temps les différents modes de lecture, par exemple lire sans cesse la totalité du CD ou du programme dans un ordre aléatoire (SHUFFLE REPEAT ALL).*
- Programmation de plages**
- Vous pouvez sélectionner un nombre de titres et les stocker dans la mémoire dans l'ordre voulu. Chaque titre peut être programmé plus d'une seule fois. Un maximum de 20 titres peut être enregistré dans la mémoire.
- Choisissez la plage désirée avec les touches SEARCH \llcorner ou \triangleright .
 - Dès que la plage désirée est affichée, appuyez sur PROG afin de la mémoriser.
 - Sélectionnez et programmez de cette manière tous les titres désirés.
- Recherche d'un passage déterminé en mode PLAY**
- Maintenez enfoncée la touche SEARCH \llcorner ou \triangleright afin de retrouver un passage déterminé en avant ou en arrière.
 - La lecture du CD se poursuit à un faible volume.
 - Relâchez la touche lorsque vous avez atteint le passage désiré.
- Remarque: En mode SHUFFLE (lecture aléatoire) ou REPEAT (répétition d'un passage) pendant la lecture d'un programme, la recherche est uniquement possible à l'intérieur d'une plage déterminée.*
- Enregistrement d'un programme (en mode stop)**
- A partir de la position STOP, appuyez sur STOP.
 - Si vous avez sélectionné un programme en mode stop, appuyez sur PLAY/PAUSE \blacktriangleright .
 - Si vous avez sélectionné les plages pendant la lecture du CD, appuyez à l'abord sur STOP \blacksquare et ensuite sur PLAY/PAUSE \blacktriangleright .
- Rem.: Vous effacez un programme en mode stop, appuyez sur PAUSE II. Si vous interrompez l'enregistrement, appuyez sur PLAY/PAUSE \blacktriangleright . Si vous ouvrez le compartiment ou si vous déplacez le sélecteur POWER.*

- PLATINE CASSETTE** voir fig. 8 à 11
- Lecture d'une cassette**
- Placez le sélecteur POWER sur TAPE/OFF.
 - Appuyez sur STOP/EJECT \blacksquare pour ouvrir le compartiment cassette.
 - Insérez une cassette enregistrée avec le côté ouvert en bas.
 - Appuyez sur PLAY \blacktriangleright et la lecture commence.
 - Ajustez le son avec les réglages VOLUME et 3 BAND EQUALIZER.
 - En appuyant sur \llcorner ou \triangleright le bobinage rapide de la bande est possible dans les deux directions.
 - Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP/EJECT \blacksquare .
 - Appuyez sur RECORD \bullet et l'enregistrement commence.
 - Appuyez sur REPEAT \blacksquare et l'enregistrement recommence.
 - Appuyez sur REPEAT \blacksquare et l'enregistrement recommence.
- CD synchro - enregistrement du lecteur de CD**
- Placez le sélecteur POWER sur CD.
 - Introduisez un disque compact et, si désiré, programmez des numéros de plage.
 - Appuyez sur STOP/EJECT \blacksquare pour ouvrir le compartiment cassette.
 - Insérez une cassette vierge avec le côté ouvert en bas.
 - Appuyez sur RECORD \bullet et l'enregistrement commence.
 - Appuyez sur REPEAT \blacksquare et l'enregistrement recommence.
 - Appuyez sur REPEAT \blacksquare et l'enregistrement recommence.
- Enregistrement de la radio ou du microphone**
- Placez le sélecteur POWER sur TAPE/OFF.
 - Préparez la source sonore à l'enregistrement.
 - Appuyez sur RECORD \bullet et l'enregistrement commence.
 - Appuyez sur PAUSE II pour interrompre l'enregistrement.
 - Appuyez sur REPEAT \blacksquare pour reprendre l'enregistrement.
 - Appuyez sur REPEAT \blacksquare pour reprendre l'enregistrement.
 - Appuyez sur REPEAT \blacksquare pour reprendre l'enregistrement.
- Remarques**
- L'enregistrement peut débuter à partir de 30 secondes après le début de la bande.
 - L'enregistrement commence à partir de la position de l'enregistrement.
 - Si le sélecteur de CD est en position PAUSE, l'enregistrement commencera à partir de la position de l'enregistrement.
 - En général le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement. Les commandes VOLUME et 3 BAND EQUALIZER n'ont aucune influence sur l'enregistrement.
 - Le bande de la cassette est fixée à ses deux extrémités par des supports en caoutchouc. De ce fait, aucun enregistrement ne sera effectué pendant 6 à 7 secondes au début et à la fin de la cassette.
 - Pour éviter l'enregistrement accidentel des cassettes voir fig. 10.
 - On peut éviter l'effacement accidentel d'un enregistrement en cassant l'ergot qui se trouve à gauche. On ne peut alors plus enregistrer sur la cassette.
 - Cette protection peut être supprimée en appliquant un petit morceau de ruban adhésif sur l'ergot.
 - Remarque: Lorsque vous enregistrez la radio ou un CD, vous pouvez connecter un microphone et mixer les sons. Sinon, assurez-vous qu'il n'y a pas de microphone connecté.

- DISPLAY INDICATION**
- TOTAL TRACKS** - in stop mode.
 - CURRENT TRACK** - during CD play.
 - SHUFFLE or REPEAT (ALL)** - when the respective playing mode is activated.
 - PROGRAMM** - when you play a program.
 - CD ERROR** - when the CD lid is open.
 - PTDC** - when you store a track.
 - FULL** - when you try to store more than 20 tracks.
 - no PROG** - when you erase a program.
 - CD ERROR DISC** - when you make an error in operating the CD player or if the CD player cannot read the CD (see TROUBLESHOOTING).
 - no SEL** - when you press PROG and there is no track selected.
 - Vol** - when you adjust the volume.
 - ScrCh** - during automatic tuning.
- GENERAL INFORMATION**
- Adjusting the sound**
- The bass frequencies can also be emphasized if you place the set against a wall or bookshelf. (Do not cover any vents and leave sufficient room around the unit for ventilation.)
- Environmental information**
- All unnecessary packing material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easy separable into three mono-materials: cardboard (box), expandable polystyrene (buffer), polyethylene (bags, protective foam sheet).
 - Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted batteries and old equipment.
- General maintenance** see fig. 16-17
- Do not expose the set, batteries, CDs or cassettes to humidity or rain, sand or to excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
 - The mechanical parts of the set contain self-lubricating bearings and must not be oil-lubricated!
 - You can clean the set with a soft, slightly dampened chamois leather. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.
- CD player maintenance and CD handling**
- The lens (X) of the CD player should never be touched! (see fig. 15).
 - The lens may cloud over when the set is suddenly moved from cold to warm surroundings. Playing a CD is then not possible. Leave the CD player in a warm environment until the moisture evaporates.
 - To take the CD out of its box easily, press the center spindle while lifting the CD (see fig. 13).
 - Always pick up the CD by the edge and put it back in its box after use.
 - To clean the CD, wipe it off in a straight line from the center towards the edge using a soft, lint-free cloth. A cleaning agent may damage the disc! (see fig. 14).
 - Never write on a CD or attach any sticker to it.
- Tape deck** see fig. 11
- To ensure a good recording and playback quality of the tape deck, clean the parts A, B, C, after approx. 50 hours of operation. Use a cottonball slightly moistened with alcohol or a special head cleaning fluid.
- Press PLAY and clean the rubber pressure rollers (C).
 - Press PAUSE and clean the capstans (B) and the heads (A).
- Note: Cleaning of the heads (A) can also be done by playing a cleaning cassette through once.*

- TROUBLESHOOTING**
- If a problem occurs, first check the points listed below before taking the set for repair.
 - If you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service center.
- | Problem | Possible Cause | Remedy |
|---|---|---|
| No sound / no power | VOLUME is not adjusted
Headphones are connected
Power cord is not securely connected
Batteries are exhausted
Batteries are inserted incorrectly
Changing over from power to battery supply | Adjust the VOLUME
Disconnect headphones
Connect the AC power cord properly
Insert new batteries
Insert the batteries correctly
Pull out the power plug from the unit's jack AC MAINS |
| No reaction to operation of any keys | Electrostatic discharge | Disconnect the set from power supply reconnect it after a few seconds |
| Poor radio reception | Weak radio aerial signal | Aim the aerial for optimum reception: FM: incline and rotate telescopic aerial AM/MW: rotate the entire set
Keep the radio away from electrical equipment |
| CD error or no disc indication | CD is badly scratched or dirty
No CD inserted
CD inserted upside down
Laser lens is steamed up | Replace or clean the CD
Insert a CD
Insert a CD with label upwards
Wait until the lens has acclimated |
| The CD skips tracks | CD is damaged or dirty
SHUFFLE or PROGRAM is active | Replace or clean the CD
Switch off SHUFFLE or PROGRAM play |
| Poor cassette sound quality | Dust and dirt on the heads, capstan or pressure rollers
Use of not suited cassette types (METAL or CHROME) | Clean the heads, capstan and pressure rollers
Only use NORMAL cassettes (IEC II) for recording |
| Recording does not work | Cassette tabs may be broken out | Apply a piece of adhesive tape over the missing tab space |
| Remote control does not function properly | Batteries are inserted incorrectly
Batteries are exhausted
Distance to the set is too large | Insert batteries properly
Replace batteries
Reduce the distance |
- INDICATION DE L'AFFICHEUR**
- TOUTES LES PLACES** - en mode stop.
 - PLAGE EN COURS** - pendant la lecture du CD.
 - SHUFFLE or REPEAT (ALL)** - lorsque le mode de lecture respectif est activé.
 - PROGRAMM** - lorsqu'un programme est disponible.
 - CD ERROR** - lorsque le couvercle du lecteur de CD est ouvert.
 - PTDC** - lorsque vous mémorisez une plage.
 - FULL** - lorsque vous réglez le volume.
 - no PROG** - lorsque vous avez effacé un programme.
 - CD ERROR DISC** - lorsque vous faites une erreur de commande ou si le lecteur ne peut lire le CD.
 - no SEL** - lorsque vous appuyez sur PROG sans avoir sélectionné de plage préalable.
 - Vol** - lorsque vous réglez le volume.
 - ScrCh** - pendant l'accord automatique.
- GÉNÉRALITÉS**
- Réglage du son**
- Les basses fréquences des graves seront également accentuées si vous placez l'appareil contre un mur ou sur une étagère. N'obstruez pas les orifices et laissez suffisamment d'espace autour de l'appareil pour la ventilation.
- Informations relatives à l'environnement**
- Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux: carton (boîte), polystyrène expansible (matériau tampon), polyéthylène (sachets, panneau en matière plastique cellulaire de protection).
- Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée.
- Veillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez de ces matériaux d'emballage, des piles usées et de votre ancien appareil.**
- Entretien** voir fig. 16 à 17
- Ne laissez pas l'appareil, les piles et les cassettes à l'humidité, à la poussière ou à une chaleur excessive provoque par les appareils de chauffage ou par la lumière directe du soleil, par exemple à l'intérieur d'un véhicule garé en plein soleil.
 - L'appareil est équipé de roulements auto-lubrifiants qui ne doivent pas être huilés ni graissés.
 - Vous pouvez nettoyer l'appareil à l'aide d'une pièce de chamois légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage car ils pourraient avoir un effet corrosif.
- Entretien du lecteur de CD et des disques compacts**
- La lentille (X) ne doit pas être touchée, voir fig. 15.
 - De la buée peut se former sur la lentille si le lecteur est transporté soudainement d'un endroit froid à un endroit plus chaud. Si cela se produit, il n'est pas possible d'écouter un disque. Laissez le lecteur de CD dans un endroit chauffé jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.
 - Pour nettoyer le CD, frottez en ligne droite du centre vers la périphérie, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux, voir fig. 14. Un agent de nettoyage peut endommager le disque!
 - N'écrouez ni ne collez jamais d'étiquette sur un CD.
 - Ne touchez jamais la lentille laser sans l'avoir protégée.
- Entretien des platines cassette** voir fig. 11
- Assurez-vous d'une bonne qualité d'enregistrement et de lecture, nettoyez les pièces A, B, C, indiquées dans la figure toutes les 50 heures environ ou, en moyenne, une fois par mois. Utilisez un coton-tige légèrement imbibé d'alcool, ou d'un produit prévu à cet effet.
 - Appuyez sur PLAY et nettoyez les capstans (C).
 - Appuyez sur PAUSE et nettoyez les tambours (B) et les têtes (A).
- Remarque: Pour le nettoyage des têtes (A), vous pouvez utiliser une cassette de nettoyage.*

- DÉPISTAGE DES PANNES**
- Si un avis de panne apparaît, vérifiez les points suivants avant de faire appel à un réparateur.
 - Si vous ne pouvez pas trouver de solution au problème à l'aide des conseils suivants, adressez-vous à votre revendeur ou au service clientèle.
- | PROBLÈME | CAUSE POSSIBLE | RÉMÈDE |
|---|---|--|
| Pas de son / pas d'alimentation | Le VOLUME n'est pas ajusté
Le casque d'écoute est branché
Le câble secteur n'est pas correctement branché
Les piles sont vides
La position des piles est incorrecte
Passage de l'alimentation secteur à l'alimentation par piles | Ajustez le VOLUME
Débranchez le casque d'écoute
Branchez le câble secteur correctement
Remplacez les piles par des piles neuves.
Remplacez les piles correctement.
Retirez la fiche secteur de la prise et à l'alimentation par piles |
| Le système ne réagit plus à aucune commande | Décharge électrostatique | Mettez le système hors tension et à nouveau sous tension après quelques secondes |
| Mauvaise réception radio | Les signaux radio sont faibles
Plaque signalétique défectueuse
Plaque signalétique mal positionnée
Antenne télescopique pliée ou déformée
Antenne télescopique cassée
Magnétostrans, moteurs etc. | Orientez l'antenne pour une meilleure réception.
FM: inclinez et tournez l'antenne télescopique.
AM: orientez l'appareil.
Remplacez la plaque signalétique.
Remplacez l'antenne.
Remplacez les moteurs etc. |
| Indication CD error ou no disc | Le CD est fortement rayé ou sale
Pas de CD dans le tiroir de CD
Le CD a été placé à l'envers
La lentille laser est embuée | Remplacez ou nettoyez le CD
Insérez un CD
Insérez le CD, face imprimée vers le haut
Attendez que la lentille se soit acclimatée |
| Le CD saute des plages | Le CD est endommagé ou sale | Remplacez ou nettoyez le CD |
| Mauvaise qualité de son de la cassette | De la poussière et des impuretés se sont déposées sur les têtes, le capstan ou le galet presseur
Vous utilisez un type de cassette qui ne conviendrait pas (METAL ou CHROME)
Les ergots de la cassette sont cassés | Nettoyez les têtes, le capstan et le galet presseur.
Utilisez uniquement des cassettes NORMALES (IEC II) pour l'enregistrement.
Appliquez un morceau de ruban adhésif sur l'ouverture |
| L'enregistrement ne fonctionne pas | Les piles n'ont pas été insérées correctement
Les piles sont arrivées à épuisement
La distance séparant l'appareil de la télécommande est trop grande | Insérez les correctement
Insérez de nouvelles piles
Réduisez la distance |



- DISC CHANGING**
- Hold down the SEARCH \llcorner or \triangleright button to find a particular passage in forwards or backwards direction.
 - Release the button when you have reached the desired passage.
- Note: In the SHUFFLE and in REPEAT-1 mode and when playing a program, searching is only possible within the particular track.*
- Repeating the entire CD or one track of the CD**
- Before or during CD play, press repeated REPEAT to cause the display showing the different repeating modes.
 - REPEAT the current track is played repeatedly.
 - REPEAT ALL: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT ALL**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT**: the current track is played repeatedly.
- REPEAT II**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT III**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT IV**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT V**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT VI**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT VII**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT VIII**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT IX**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT X**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XI**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XII**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XIII**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XIV**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XV**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XVI**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XVII**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XVIII**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XIX**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XX**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XXI**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XXII**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XXIII**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XXIV**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XXV**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XXVI**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XXVII**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XXVIII**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XXIX**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XXX**: the entire CD or program is played repeatedly.

- DISC CHANGING**
- Hold down the SEARCH \llcorner or \triangleright button to find a particular passage in forwards or backwards direction.
 - Release the button when you have reached the desired passage.
- Note: In the SHUFFLE and in REPEAT-1 mode and when playing a program, searching is only possible within the particular track.*
- Repeating the entire CD or one track of the CD**
- Before or during CD play, press repeated REPEAT to cause the display showing the different repeating modes.
 - REPEAT the current track is played repeatedly.
 - REPEAT ALL: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT ALL**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT**: the current track is played repeatedly.
- REPEAT II**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT III**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT IV**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT V**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT VI**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT VII**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT VIII**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT IX**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT X**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XI**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XII**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XIII**: the entire CD or program is played repeatedly.
- REPEAT XIV**: